

市役所	67-1111
出張所	66-3811
豊四季ケ	72-2702
光田富	31-5702
田中勢	67-3122
土道部	72-4802
水道部	66-2191
中央公民館	67-2224
消防本部	67-5637

わがかしわ

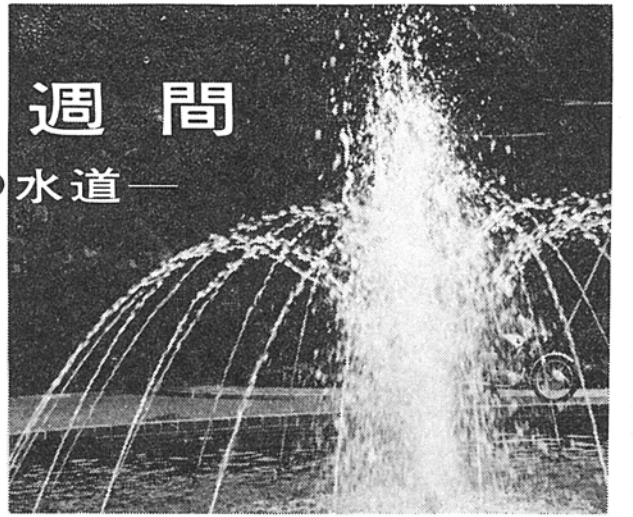
6月

市、県民税
第1期の
納期です
お忘れなく
納税を

柏市の人口
45.4.30現在
人口 146,719
男 74,987
女 71,732
(前月比 1,532増)
世帯 38,790
(前月比 334増)

今日から 第12回水道週間

—伸びる柏の水道—



戸を掘って水をとる地下水の川や、八千五百四十九戸、七万二千三百湖からとる表流水の川をせきとめて、四十一人となつていますが、四十年中の年間給水量は、七百一十一万七千トン、三十六階建の霞ヶ関水源とし、四つの水源地で合計十二本の井戸を使い、百五十米から二百米位の深さの地下水をくみあげ、浄化して供給しています。この地下水は、表流水やダムなどのように、時とと異いがついたりする心配はなく、常時十七度の水温があり、夏は冷たく、冬は暖かく感じ、使い易い水といえます。

給水人口は今年の四月末で二万

水の使い方も 都市型に

柏市の都市化は急激に進んでいますが、水の使い方からみてもこの傾向はつきり出ており、今年四月の一月平均の水の使用量を需要別で見ると、一般家庭が十八立方メートル、学校が三百一十二立方メートル、ストアや百貨店など大型店舗が二百六十六立方メートル、遊戯場二百六十三立方メートル、ゴルフスタンド二百六十六立方メートルといった順になり、生活用水以外の水使用所や浴場、自動車の洗車などに水が多量に使われるようになって、いわば「都市型」の消費傾向はつきり出ています。

また、年間で一番たくさん水を使った日での一人当りの給水量の推移を見ると、昭和三十四年に二百五十五リットルであったものが

事業の安定にご利用を

市では、金融機関と協力を得、信用保証協会の保証にもついで、中小企業者の資金融資を行なっています。

この制度は、中小企業の事業の安定と金融緩和を図るため、設備資金や運転資金について融資するものですが、このうち、「一般融資制度」は、次のとおりになっていますので、該当する方のご利用をおすすめします。

- 対象業種 製造業、物品販売業、印刷業など二十六業種
- 融資資格 市内に事業所をもち事業歴が一年以上の個人、または法人で、原則として市税の完納者のうち次に該当する方
- 資本金が五千円以下の法人、または常時使用する従業員の数が三百人以下の法人、および個人
- 融資額 設備資金は、三百万円以下、運転資金は百五十万円以下
- 融資期間 設備資金は六ヶ月未満、運転資金は一年以内

中小企業資金融資

市では、金融機関と協力を得、信用保証協会の保証にもついで、中小企業者の資金融資を行なっています。

この制度は、中小企業の事業の安定と金融緩和を図るため、設備資金や運転資金について融資するものですが、このうち、「一般融資制度」は、次のとおりになっていますので、該当する方のご利用をおすすめします。

- 対象業種 製造業、物品販売業、印刷業など二十六業種
- 融資資格 市内に事業所をもち事業歴が一年以上の個人、または法人で、原則として市税の完納者のうち次に該当する方
- 資本金が五千円以下の法人、または常時使用する従業員の数が三百人以下の法人、および個人
- 融資額 設備資金は、三百万円以下、運転資金は百五十万円以下
- 融資期間 設備資金は六ヶ月未満、運転資金は一年以内

期季雑感

市長 山澤謙太郎

最近どこへ行っても、人不足と聞かされるが、特に首都近郊の都市ではその声が強い。会社打倒策として、先般私をはじめ関係者が求人のため東北地方へ出向き懸命にPRにつとめた結果、行く先々で期待よく受け入れて貰ったので、成果を期待して帰郷した。あれもこれもと追われる市の現状の中で、当然とはいえ、食糧を忘れて、ひとつひとつの行政に真剣に取り組んでいるが、市民の皆さんから納得を得られないような市政であってはならないことを常に念頭においている。過般、常務取締役計画中の「二面ホーム」と快速

母と子の幸せを願って最大の効果を上げるよう日夜努力を続けているので、今後とも各位のご協力を切にお願いいたします。

三十九日午後九時

水道部では、水道故障の救急修理に備え指定水道工事店による修理当番制度を採用しています。

この当番表が、六月一日から下表示のとおりかわりましたのでご注意ください。

宅地内の漏水や蛇口などの故障でお困りのときは、その日の当番店に直接連絡すれば休日や夜間でも修理に出られるよう待機していますのでご利用ください。

市民相談案内 (6月)

法律相談
8日(月) 22日(月) 市民相談室
10時～3時 (市顧問弁護士)

人権相談
15日(月) 市民相談室 10時～3時
(人権擁護委員)

行政相談
25日(月) 市民相談室 10時～3時
(行政相談委員)

交通相談
11日(木) 24日(水) 市役所3階
会議室 10時～4時 (県交通相談員)

結婚相談
毎週水曜日 (10時～3時) 日曜日 (1時～3時) 中央公民館 (民生委員 母子福祉推進員)

心配ごと相談
毎週水曜日 (10時～3時) 中央公民館 (民生委員 母子福祉推進員)

一般相談
日・祭日を除く毎日 8時30分～4時30分 (但し土曜日は正午まで) 市民相談室

水道修理当番店がかわります

日	工事名	住所	TEL	日	工事名	住所	TEL
1	石川水道工事	今谷1丁目72	67-3608	17	大東水道石川	大東3丁目164号	67-2827
2	小池水道工事	中央2丁目30	67-2379	18	山形三丁目	山形17番1号	67-6126
3	大井水道工事	中央2丁目974-9	67-2913	19	山形三丁目	大東3丁目3番12号	67-6958
4	大井水道工事	中央2丁目521号	67-5377	20	中央公民館	中央2丁目26号	67-1616
5	大井水道工事	中央2丁目112番3号	67-8138	21	大東水道石川	大東3丁目164号	67-2827
6	日管工事	中央2丁目15番11号	67-2328	22	大井水道工事	中央2丁目974-9	67-2913
7	日管工事	中央1番1号	67-6353	23	山形三丁目	今谷1丁目30-10	67-2569
8	山形三丁目	山形17番1号	67-6126	24	大井水道工事	中央2丁目112番3号	67-8138
9	山形三丁目	山形17番1号	67-6126	25	大井水道工事	中央2丁目3号	67-6198
10	山形三丁目	山形17番1号	67-6126	26	大井水道工事	今谷1丁目41	67-4912
11	山形三丁目	山形17番1号	67-6126	27	大井水道工事	中央2丁目3号	67-3654
12	山形三丁目	山形17番1号	67-6126	28	大井水道工事	山形1992	67-4420
13	山形三丁目	山形17番1号	67-6126	29	大井水道工事	山形1992	67-0987
14	山形三丁目	山形17番1号	67-6126	30	大井水道工事	山形1992	67-6111
15	山形三丁目	山形17番1号	67-6126	31	大井水道工事	山形1992	67-6198
16	山形三丁目	山形17番1号	67-6126				

少年補導に四年間 八名の委員を表彰

市では青少年の健全育成を進めるため、昭和四十一年五月から補導センターを設け、警察署など関係機関と協力して街頭での直接補導を中心に、青少年の非行防止に努めてきました。

この補導に当たって活動されているのが、少年補導委員です。この補導に実績をあげられた八名の方に、山澤市長が表彰状を贈りました。(敬称略 順不同 カッコ内は所属団体等)

またこの席上、四年間の長い間補導委員として活躍され、少年補導に実績をあげられた八名の方に、山澤市長が表彰状を贈りました。(敬称略 順不同 カッコ内は所属団体等)

原静子 山田きせ(婦人会)
金子 操 井上長次 田中貞雄(民生児童委員)
渡部典夫 小林晃一 上田進(青少年相談員)



市長を囲んで記念撮影

今月中に所得状況届出を 福祿年金

—老令 障害 母子—

福祉年金(老令・障害・母子)を受けている方は、毎年六月中旬(前年(四十四年)の所得状況を市役所へ届出してください。今年もこの届出は、現在福祉年金を受けている方や、その配偶者、または扶養義務者の前年の所得状況を調べて、年金受給に該当する人を調べて、年金受給に該当する人

カッとする 心の動きが 事故のもと

町村長が発行する「所得額」についての証明書

届け出用紙は、保険年金課国民年金係に用意してあります。なお、不明の点がありましたら市役所保険年金課国民年金係(67-111-1内線201)までお問い合わせください。

交通安全事故

5月1日～15日	市内	市外	計	昨年同月	計
31件	死者 1	負傷 38	39	死者 6	負傷 352
累計	死者 8	負傷 467	475	死者 342	負傷 352

成人学校第二期 青年文化講座を開講

申込みは八日から十日まで

成人学校

五月一日までお知らせした成人学校第一期に続いて、六月下旬から九月下旬までを期間に、第二期が開校されます。

今期では、家庭園芸や墨絵など趣味を伸ばす科目が多く、また、家庭料理や着物の着付けなど毎日の生活に役立つ科目も準備されています。

会場はいずれも中央公民館で、午前午後夜間の各二時間を単位に八日から十日まで開講されます。受講を希望される方は、六月八

成人学校第2期日程表

科目	曜日	時間	回数	定数	講師	内容
家庭料理(Ⅱ)	月	午前	8	40	松本礼子	手紙の材料で栄養と味付けした料理
着物の着付け	火	午後	8	30	鈴木礼子	一人で手軽に着られる実習
家庭園芸	水	夜間	8	30	小林清	草花、庭木等についての話し
洋画の基礎	木	夜間	10	40	橋本武	油絵の初歩から
生花	金	午後	10	40	浅野はな	生花を初めて得方方のための基本と応用
日本民謡	土	夜間	8	40	片岡義一	初心者を対象に代表的な日本民謡のうた
書道	日	夜間	10	30	遠山善久郎	墨絵の初歩から
音楽	月	夜間	10	40	中尾基子	実用的な音階の基礎から

(注) 時間 午前：10時00分～12時00分、午後：1時30分～3時30分、夜間：6時30分～8時30分

青年文化講座

第八回青年文化講座が、六月下旬から開講されます。

この講座は、十八歳から二十五歳までの方を主な対象に、お勤め帰りの時間を利用して、趣味や教養を身につけて貰おうというもので、中央公民館を会場に、別表のとおり開講されることになりました。

時間は、いずれも午後六時半から八時半までの二時間で、八回から三十回まで、科目によって開講回数が増えますが、いずれも初歩からそれぞれの目標に到達するまで行われます。

青年文化講座日程表

コース	科目	回数	定数	講師	内容
月	手紙	10	40	高谷美津子	朝しゅうの初歩から
月	エッセイ	9	40	各種講師	日常生活に必要なエッセイのいろいろ
月	自動車整備	30	40	水澤十四郎	三級整備士検定合格程度
火	料理	15	40	教養委員	家庭料理のつくり方
火	着物の着付け	8	30	鈴木礼子	一人で手軽に着られる実習
水	生花	15	40	浅野はな	生花の基本と応用
水	音楽	25	20	小林清	楽譜読み・三級検定合格程度
金	茶道	15	30	今井京子	お茶のたて方、いただき方を初歩から
土	タイプライター	20	20	加納俊哉	和文タイプライターの初歩から

今月の三歳児検診日程

今月の三歳児検診は、四月十八日の各木曜日に柏保健所で、午後一時から三時まで実施します。次に該当する幼児は、ぜひ受診してください。

○昭和四十二年三・四月に生まれな幼児

四十五年危険物取扱主任者試験

昭和四十五年第一回の危険物取扱主任者試験が次の要項で行なわれます。

受験希望者は、準備を進めてください。

○試験の種類 乙種第三類から乙種第六類まで

○受験資格 願書提出日までに六月以上の危険物取扱の実務経験をおもちの方

○願書申し込み 市消防本部・署(67-1-1-1内線三三四)までおいでください。

なおこのほかに、すでに刊行されている市史資料「富野村誌」(二九四頁)、大室村関係文書(二九四頁)、「柏市史記」(二九四頁)、「柏市史記」(二九四頁)も残部があり、また、今後整理が済んだ次第、原簿から近世までの年表を編さんする予定です」と語っています。

柏警察署移動交番 六月上旬巡回日程

六月一日 永楽台(午前十時～十二時) つくしが丘、東急第一(午後二時～四時) 十倉二防犯モテル地区(午後六時～八時) 六月四日 松ノ井他四町会(午後二時～四時) 新栄町、柏菜園(午後六時～八時)

六月五日 西町(午後二時～四時) 旭ヶ丘、光ヶ丘(午後六時～八時) 六月七日 十倉一防犯モテル地区(午前十時～十二時) 永楽台(午後二時～四時) つくしが丘(午後六時～八時)

六月十日 新栄町、柏菜園(午前十時～十二時) 松ノ井他四町会(午後六時～八時)

宮城県から万博会場へ 64歳の老人 マラソンで

去る五月十九日、マラソンで万博会場へ向うという六十四歳の鈴木三三さんが市役所へ立ち寄り、山澤市長から激励を受けました。この人は、宮城県白石市に住み、万博の記念に、会場までマラソンで行くと、五月八日に出発、宮城県、福島県、茨城県を経て柏へ到着したもので、沿道各地の市町村長さんから激励を受けてきました。

鈴木さんは、健康法の一つとして五十歳から走り始め、去年は明治百年記念に全国走破をなした人、また一日五キロは走れますと非常に元気に、山澤市長も鈴木さんを抱きかかると「がんばって完走してください」と激励しました。

この催しとともに、当日開第一田の全犬種にわたる犬の展示会も行なわれますので、愛犬家の皆さんが来場をお待ちしています。

警察官募集

千葉県警察では、昭和四十五年(第一回)の千葉県警察官を次のとおり募集しています。

○応募資格 昭和四十七年八月二日から昭和四十七年八月一日までに生まれた男子で学校教育法に規定する大学の学部卒業者、または、高等学校卒業程度の学力を有する者(年齢不問)

○試験日 六月七日(日)(第一次) 六月八日(月)(第二次)

○試験場所 千葉市、松戸市の各警察署

○採用予定人員 約百名

○採用予定期日 昭和四十五年八月

もれなく 受けましょう

—日本脳炎予防接種—

日本脳炎の流行期を前に市では予防接種を六月十五日から別表のとおり市内十三会場で行ないます。ご希望の方は、この機会にぜひ接種してください。

○接種者 初回接種 生後六カ月以上の方
ではじめて受ける方(一回接種)
追加接種 昨年初回接種を受けた方および追加接種を受けた方(一回接種)

○費用 初回接種 一回につき十五歳未満は百五十円、十五歳以上二百円
追加接種 十五歳未満百五十円、十五歳以上二百円

○申込方法 直接会場で受け付けています。

ガンの早期発見に 集団検診を

ガンの早期発見、早期治療に努めようと、市では七月二十一日から八月十日の間に、胃部の集団検診を実施することになり、現在回覧により検診申込みを受け付けています。

満三十五歳以上の方は、ぜひこの機会に検診を受けておきましょう。受診申込みは、回覧文書に記入することになりますが、検診の日時や場所は、申し込まれた方に別に通じます。

市史年表 明治・大正・昭和篇発行

ご希望の方におわけします

昭和四十二年十月から進められていた市史編さん事業の一つとしてこのほど「柏市史年表」明治・大正・昭和」が刊行され、希望者には、一冊八十円でおわけしています。

今度刊行された年表は、B五版九十七頁のもので、市史編さんのため今まで集められた文獻や文書などの資料により、明治初年から昭和四十五年までの郷土の歩みを事実に基づいたもので、

ご協力ください

商業統計調査

調査方法は、二年に一回全国の商店を対象に商業統計調査を行なっていますが、今年も、第十回調査として、一日現在の時点で調査を行なうことになりました。

調査方法は、県知事から任命された調査員が今日一日から各商店を訪問、調査票をお渡しし、記入されたものを回収することになります。みなさんのご協力をお願いします。

汚物取扱手数料の集金員 担当地区がわかります

新年度の汚物取扱手数料は、六月(四・五分)から、次の集金員が各地区を担当することになりましたのでご協力ください。なお集金員は身分証明書を持参していただきます。

○小管よつ江(委託) 藤田、豊四季(一・三百番地) 東上町、板台、八幡町、東一丁目、大塚町、千代田一丁目、開陽町、あかね町、若葉町、ひばりが丘、富里一丁目、末広町、あけぼの一丁目、かやの町、西町、会谷上町

○神宮新一(委託) 中央町、中央一丁目、泉町、常盤台、旭町一丁目、明原一丁目、四丁目、向原町、亀甲台一丁目、根戸

市民プール学生アルバイト募集

監視員男子22名 整理員男子10名女子6名

○資格 監視員は、日赤救助員資格取得者、又は300M以上泳げる者

○期間 7月1日から8月31日まで

○給与 日給、監視員1,300円 整理員1,000円

○勤務場所 柏市市民プール、柏市西市民プール(ただし7月26日から8月31日)

○申込場所 履歴書を持参して教育委員会保健体育課まで

○申込期間 6月10日から20日まで

盲導犬を知ろう

柏中で実演と展示

柏ライオンクラブでは、目の不自由な方の社会復帰を進めるお手伝いをと、六月七日柏中学校で盲導犬の実演と資料展示を行ないます。

盲導犬は、目の不自由な方の目となつて、歩行や仕事の助けをしてくれ、最近このすぐれた働きが注目されておりましたが、日本では、まだ六十頭位しかいません。今月の催しは盲導犬に対する一般の理解を深めて、皆さんの力で一頭でも多く育てあげようという機会に行なわれるものです。

当日は、午前十一時から正午まで「盲導犬の歩行」を、午後二時から「盲導犬の歩行」を、また正午から柏中でも実演と資料展示を行なう予定です。犬の展示会

訂正

五月十五日「第一回臨時市議会」の記事中、市税条例の一部改正についての中に、「障害者、老年者、寡婦、勤労学生の特典限度額が三万円から三十二万円に引上げられた」とありましたが、勤労学生については従来どおりです。お詫言ひして訂正します。



できあがった市史年表